

TERMENII ȘI CONDIȚIILE DE UTILIZARE
ALE APLICATIEI MOBILE MCDONALD'S ROMANIA

Versiunea aplicabila din Februarie 2019 .

IMPORTANT: Vă rugăm citiți cu atenție termenii și condițiile de utilizare ale aplicației mobile McDonald's ("Aplicatia") deoarece acestea conțin limitări de răspundere ale PREMIER RESTAURANTS ROMANIA și prevederi care ar putea afecta drepturile dvs. juridice.

Termenii și condițiile de utilizare ("Condițiile de utilizare") reprezintă un acord între dumneavoastră în calitate de utilizator ("Utilizatorul") al Aplicației și Premier Restaurants Romania ("PRR" sau "noi") care administrează de la sediul din România, București, Sectorul 1, Sos. Nicolae Titulescu nr. 4-8, Clădirea America House, Aripa de Vest, Etaj 5 pentru:

MCDONALD'S APP ROMANIA, aplicație mobilă, software-ul, datele furnizate ale software-ului, mediile sociale ("Aplicatia")

UTILIZAREA ACESTEI APLICATII NECESITA CONEXIUNE LA INTERNET PENTRU DEVICE-UL DVS. ȘI UN SISTEM DE OPERARE ANDROID 4.2 SAU IOS 9.

Prin instalarea, accesarea sau utilizarea Aplicației, adevărați la Condițiile de utilizare detaliate în prezentul document (*încheiați un acord obligatoriu cu PRR*). Dacă nu sunteți de acord sau nu acceptați, Condițiile de utilizare ale acestei Aplicații, vă rugăm să încetați utilizarea și să procedați la deinstalarea Aplicației.

De asemenea, vă rugăm să consultați și Declarația de confidențialitate care descrie modul în care Compania colectează, utilizează și transferă informațiile.

Aplicatia este destinata exclusiv persoanelor care au implinit varsta de 16 ani la data instalarii Aplicatiei. Prin bifarea sectiunii corespunzatoare din cadrul Aplicatiei, Utilizatorul confirma faptul ca are varsta de 16 ani implinita. Dacă nu ați împlinit vârsta de 16 ani, atunci nu ar trebui să utilizați Aplicația. PRR își rezervă dreptul de a solicita Utilizatorilor dovada că au împlinit vârsta de 16 ani. PRR își rezervă dreptul de a închide contul unui Utilizator în cazul în care există suspiciunea că aceasta nu are vârsta admisă pentru utilizarea Aplicației.

Dacă aveți între 16 și 18 ani, iar părintele sau tutorele dvs. nu este de acord Condițiile de utilizare ale Aplicației, ar trebui să încetați folosirea acesteia și să solicitați PRR ștergerea contului creat. Puteți oricând solicita ștergerea contului prin transmiterea unui e-mail la adresa gdpr@ro.mcd.com. Includeți în mesaj adresa de e-mail a contului pe care doriți să-l ștergeți.

Atunci când va creați cont în Aplicație, trebuie să furnizați datele în mod corect. PRR își rezervă dreptul de a solicita Utilizatorilor dovada identificării.

1. Despre Aplicatie

Condițiile de utilizare se aplică în situația utilizării Aplicației sau oricărui dintre serviciile accesibile prin intermediul Aplicației (“Serviciile”), inclusiv oricărei actualizări, cu excepția cazului în care acestea conțin termeni și condiții de utilizare separați, caz în care se aplică acei

1.2 Respectați regulile de conduita atunci când sunteți la volanul autovehiculului. Ori de câte ori utilizați Aplicația, trebuie să respectați prevederile Codului Rutier. **NU UTILIZAȚI APLICAȚIA DACĂ CONDUCEȚI SAU AUTOVEHICULUL ESTE ÎN MISCARE SAU ACESTA NU A FOST PARCAT ÎN SIGURANȚA.** În interesul siguranței dvs. în orice moment, trebuie să utilizați Aplicația doar atunci când este legal și sigur în acest sens.

1.3. Sunteți responsabil pentru folosirea dispozitivelor dvs. și a conturilor create. Sunteți responsabil pentru orice dispozitive, software și servicii necesare pentru utilizarea serviciilor online. Condițiile de utilizare se aplică tuturor Serviciilor.

1.4 Condițiile de utilizare se aplică Aplicației sau oricăror servicii accesibile prin intermediul Aplicației (“Serviciile”), orice actualizări sau modificări ale Aplicației [sau ale Serviciilor], cu excepția cazului în care acestea conțin termeni și condiții de utilizare separate, caz în care se aplică termenii și condițiile de utilizare respective. Dacă orice software open-source este inclus în Aplicație sau în orice alt Serviciu, termenii unei licențe open-source se pot aplica cu prioritate față de Condițiile de utilizare prezente. Dumneavoastră și aceștia pot fi taxați de către furnizorii de servicii pentru accesul la Internet pe Dispozitive. Sunteți responsabil pentru dispozitivele, software-urile și serviciile necesare pentru utilizarea Aplicației. PRR nu garantează funcționarea pe deplin a Aplicației pe anumite dispozitive sau pe anumite software-uri. Sunteți, de asemenea, responsabili pentru orice taxe de mesagerie și date de trafic, taxe care decurg din utilizarea de către dvs. a Aplicației, inclusiv atunci când comunicăm cu dvs. prin mesaje de tip text, e-mail sau prin alte mijloace pe care le alegeți. Dacă va creați cont în Aplicație, sunteți responsabil pentru păstrarea securității contului, dar și pentru întreaga activitate din cont. Puteți utiliza un singur cont de Aplicație și trebuie să păstrați în permanență informațiile despre cont actualizate.

1.5. La anumite intervale de timp, AppStore poate transmite alerte de actualizare a Aplicației. În funcție de actualizare este posibil să nu puteți utiliza Serviciile dacă nu ați descărcat ultima versiune a Aplicației și nu ați acceptat noii termeni și condiții de utilizare.

1.6. Prin utilizarea Aplicației și a oricărui Serviciu, înțelegeți și sunteți de acord că transmisiile pe internet nu sunt niciodată complet private sau sigure. Înțelegeți că orice mesaj sau informații pe care le trimiteți utilizând aplicația sau orice alt serviciu pot fi citite sau interceptate de către alte persoane, chiar dacă există o notificare specială că o anumită transmisie este criptată.

1.7. Revizuirea Condițiilor de utilizare ale Aplicației. PRR își rezervă dreptul de a actualiza, în orice moment Condițiile de utilizare. Dacă aducem modificări substanțiale Condițiilor de utilizare, îi vom notifica pe toți

Utilizatorii in acest sens, cum ar fi prin adaugarea noilor termeni în Aplicatie. Dacă nu sunteți de acord cu noile Conditii de utilizare, puteti inceta folosirea Aplicatiei prin dezinstalarea acesteia. Pentru a vă închide contul, ne puteti trimite un e-mail la gdpr@ro.mcd.com.

1.8 Anumite functionalitati ale Aplicatiei, inclusiv “RESTAURANT FINDER” vor utiliza datele de localizare trimise de dispozitivul dvs. Puteți dezactiva aceasta functie, dezactivand datele de localizare din setările dispozitivului dvs. Dacă utilizati acest serviciu sunteți de acord cu transmiterea, prelucrarea, colectarea, stocarea și utilizarea datelor dvs. de localizare de catre PRR cu scopul de a va îmbunătăți serviciile bazate pe locație. Puteți să va retrageți consimțământul în orice moment prin dezactivarea din setarile dispozitivului dvs. a datelor de localizare.

1.9. Pin utilizarea Aplicatiei sau a oricaror Servicii, sunteti de acord ca PRR sa colecteze si sa utilizeze informatiile tehnice ale Dispozitivului dvs., ale software-ului, hardware-ului pentru acele Servicii pentru care se foloseste o conexiune la internet si pentru furnizarea Serviciilor catre dvs.

1.10. Cum ne puteti contacta? Dacă aveți întrebări sau comentarii cu privire la Aplicatie, va rugam sa accesați secțiunea “Contactați-ne” din Aplicatie sau puteți vizita întotdeauna www.mcdonalds.ro.

2. Modul de informare și comunicarea cu dvs.

2.1. Declarația de confidențialitate face parte din Condițiile de utilizare ale Aplicatiei. Declarația de confidențialitate descrie modul de informare a Utilizatorilor, inclusiv modul în care colectăm, folosim și împărtășim informații.

2.2. Cum comunicam cu dvs. Prin intermediul Aplicatiei, puteti opta pentru primirea de e-mailuri, sms-uri către numărul dvs. de telefon pe care ni l-ați furnizat sau pentru primirea notificărilor. Atunci când optati pentru orice tip de comunicare, sunteti de acord să primiți mesaje de marketing, oferte, promotii și alte mesaje de la PRR.

PRR va folosi informațiile pe care ni le-ați furnizat pentru a comunica cu dvs. în conformitate cu [Declarația de confidențialitate McDonald's](#).

2.3. Puteti selecta modul in care doriti sa comunicati cu noi. Din sectiunea Setari a contului dumneavoastra gasiti instructiuni cu privire la modalitatea de comunicare. De asemenea, tot din sectiunea Setari a contului aveti posibilitatea de a schimba preferintele dvs. in materie de comunicare. Intelegeti ca pentru fiecare tip de comunicare in parte trebuie sa va exprimati acordul. De exemplu: Daca optati sa nu mai primiti email-uri de la noi, puteti primi in continuare notificari pe telefon daca nu ati debifat si aceasta modalitate. Pentru anumite comunicari legate de cont, singura modalitate de a stopa receptionarea acestor comunicari ar putea fi inchiderea contului din Aplicatie.

3. Oferte.

Prin intermediul sectiunii “Oferte” din Aplicatie puteti primi oferte/cupoane/vouchere (“Ofertele”).

3.1 Condițiile de utilizare se aplica urmatoarelor Oferte: (1) Oferta poate fi disponibilă doar prin intermediul Aplicatiei și pentru produsul afișat și în funcție de disponibilitate, numai în restaurantele participante și până la data expirării; (2) se aplică orele de servire (de exemplu, anumite Oferte nu sunt disponibile in intervalul Micului Dejun; (3) dacă nu este prevede altfel, fiecare Ofertă expiră in momentul achitarii; (4) o singură Ofertă poate fi utilizată pentru fiecare vizită in restaurant; (5) Ofertele nu sunt transferabile; și (6) nu există o posibilitatea inlocuirii/schimbarii Ofertei cu alte Oferte. Suplimentar fata

de prezentele Conditii de utilizare, pentru anumite Oferte, pot exista termeni specifici care se aplică acelei Oferte, care vor fi indicati în Aplicație. Nu toate ofertele pot fi combinate cu alte comenzi.

3.2. Achiziționați produsele direct din restaurantele noastre. In momentul in care doriti sa revendicati Oferta, solicitati Oferte direct restaurantului participant și contractul de furnizare a produselor incheiat între dvs. și restaurantul care acceptă comanda dvs. Restaurantul din care colectați produsele este responsabil pentru pregătirea produselor și pentru furnizarea lor. Unele restaurante pot refuza revendicarea Ofertei daca data de pe cupon/voucher a expirat sau daca restaurantul respectiv nu este restaurant participant in oferta respectiva.

3.3. Despre produsele disponibile in Aplicatie. Produsele sunt disponibile in limita stocului restaurantului din care ridicați comanda. Este posibil ca unele restaurante sa nu vânda anumite produse. Imaginile cu produsele si ambalajele din Aplicatie sunt cu titlu de prezentare și pot să nu fie identice cu produsul sau ambalajul pe care îl primiți de la un restaurant.

3.4. Preturile Ofertelor. Preturile includ TVA la cota actuala. Este posibil ca anumite Oferte și prețuri să nu fie disponibile in anumite restaurante. În cazul în care descoperiți o eroare a prețului produsului care vi se solicită, va rugam sa luati legatura cu restaurantul din care ați achiziționat produsul pentru a solicita rambursarea diferenței. Prețurile inițiale ale produselor din Oferta pot varia în funcție restaurant si de locatia acestuia.

3.5. Rambursari și drepturile dumneavoastra in calitate de consumator. Dacă doriți să solicitați o rambursare pentru orice motiv, inclusiv dacă produsele sunt nesatisfăcătoare sau din alte motive, vă rugăm să contactați restaurantul de unde ați achiziționat produsul în legătură cu orice restituire care vi se datorează. Drepturile dumneavoastra legale în acest sens nu sunt afectate de nimic în acești termeni.

4. Garantarea functionarii si scopul licentei

4.1 Având în vedere faptul că sunteți de acord să respectați Condițiile de utilizare, vă acordăm o licență netransferabilă și neexclusivă de utilizare a Aplicației pe dispozitivele dvs., în conformitate cu Condițiile de utilizare, Declarația de confidențialitate și Regulile AppStore, încorporate în Termeni prin referință. Ne rezervăm toate celelalte drepturi.

5.2 Puteți:

(a) să descărcați o copie a Aplicației pe un număr nelimitat de dispozitive și să vizualizați, să utilizați și să afișați aplicația pe dispozitive numai în scopuri personale; și

(b) utilizați Documentele numai în scopuri personale.

5. Restrictii de licenta

5.1. Cu exceptia celor prevazute in mod expres in Condițiile de utilizare sau in legislatia specifica, sunteti de acord:

(a) sa nu copiatii Aplicatia, cu exceptia cazurilor in care copierea este incidenta utilizarii obisnuite a aplicatiei sau este necesara pentru back-up sau pentru siguranta operationala;

(b) sa nu inchiriati, sub-licentiati, imprumutati, traduceti, adaptati sau modificati Aplicatia;

(c) sa nu modificati Aplicatiei sau parti ale acesteia, sau sa permiteti Aplicatiei sau oricarei parti ale acesteia sa fie combinata sau sa devina incorporata in oricare alte programe;

(d) sa nu dezasamblati, decompilati, utilizati inginerie inversa sau creati lucrari derivate bazate pe intreaga Aplicatie sau pe oricare parte a acesteia sau sa incercati sa faceti orice asemenea lucru, cu exceptia cazului in care aceste actiuni nu pot fi interzise deoarece sunt esentiale pentru scopul obtinerii interoperabilitatii Aplicatiei cu un alt software si cu conditia ca informatia obtinuta de dumneavoastra in timpul unor asemenea activitati:

(i) este folosita doar in scopul obtinerii interoperabilitatii Aplicatiei cu un alt program de software;

(ii) nu este divulgata sau comunicata oricarei terte parti fara a fi necesar si fara consimtamantul nostru scris in prealabil; si

(iii) nu este folosita pentru a crea orice software care este similar in mod substantial cu Aplicatia;

(e) sa pastrati in siguranta toate copiile Aplicatiei si sa mentineti arhiva exacta si actualizata cu numarul si locatiile tuturor copiilor Aplicatiei;

(f) sa includeti instiintarea noastra de drepturi de autor pe toate copiile integrale sau partiale pe care le faceti Aplicatiei in orice mediu;

(g) sa nu furnizati sau sa puneti la dispozitie intreaga Aplicatie sau parte a acesteia (inclusiv codul obiect sau sursa) in orice forma, oricarei persoane, fara consimtamantul nostru scris in prealabil; si

(h) sa respectati toate legile si reglementarile de control tehnologic sau export ce se aplica tehnologiei utilizate de catre Aplicatie sau oricare Serviciu (Tehnologie).

6. Restrictii de utilizare acceptate

6.1. Dvs. aveti obligatia sa:

(a) să nu utilizați Aplicația sau vreun Serviciu oferit de Aplicatie în orice mod ilegal, in orice scop ilegal sau în orice mod incompatibil cu Condițiile de utilizare sau să acționați în mod fraudulos sau rău intenționat, de exemplu prin hacking sau inserarea unui cod rău intenționat, inclusiv viruși sau date dăunătoare, în aplicație, în orice serviciu sau în orice sistem de operare;

(b) nu încălcați drepturile PRR de proprietate intelectuală sau cele ale vreunei terțe părți în legătură cu utilizarea de către dvs. a Aplicației sau a oricărui serviciu, inclusiv trimiterea oricăror materiale (în măsura în care această utilizare nu este autorizată prin prezentele Condiții de utilizare);

(c) să nu transmiteți materiale defăimătoare, ofensatoare sau de altă natură în legătură cu utilizarea de către dvs. a aplicației sau a oricărui serviciu;

(d) să nu folosiți aplicația sau vreun serviciu într-un mod care ar putea deteriora, dezactiva, supraîncărca, afecta sau compromite sistemele sau securitatea noastră sau interfera cu alți utilizatori; și

(e) să nu colectati nicio informație sau date din nici un Serviciu sau din sistemele noastre sau să nu încerce să descifreze orice transmisie către sau de la servere care execute.

7. Proprietate Intelectuala și Licențe pentru Aplicatie.

7.1. Drepturile de proprietate intelectuala. Toate drepturile sunt și rămân proprietatea exclusivă a PRR si a McDonald's Corporations sau a licențiatorilor săi. Din motive de claritate, "Aplicatia" include tot conținutul acesteia, respectiv text, imagini, grafica, logo-uri, antete de pagină, pictograme de butoane, imagini, clipuri audio, descărcări digitale, compilații de date, software, mărci comerciale, mărci de servicii, audio, video, date și alte materiale (denumite împreună, "conținut"), precum și orice parte din Aplicatie. Aceasta Aplicatie este licențiată și este spre pusa la vanzare catre dumneavoastra. Condițiile de utilizare ale acestei Aplicatii nu intenționează să transfere catre dvs. drepturi sau să încredințeze vreun astfel de drepturi. Nu puteți lua nicio măsură pentru a periclita, a limita sau a interfera cu drepturile PRR sau McDonald's Corporation sau a licențiatorilor sai.

8. Sugestii ale utilizatorilor si idei nesolicitate

8.1. Sugestii ale utilizatorului. Aplicatia va poate permite sa trimiteti comentarii, remarci, sugestii, idei, imagini grafice, fotografiile, intrebari, plangeri sau alte informatii publicate sau comunicate catre PRR prin intermediul Aplicatiei (impreuna, "sugestii"). Intelegeti ca prin transmiterea oricarei informatii catre PRR prin Aplicatie, acordati PRR o licenta perpetua, irevocabila, non-exclusiva, cu reproducere libera, transferabila pe plan mondial de a utiliza, reproduce, distribui, sublicentia altora, modifica, traduce, pregati lucrari derivate, afisa public si a efectua sugestiile in mod public, inclusiv de a le utiliza pentru orice scop, comercial sau nu, fara aprobare de la sau compensare catre dumneavoastra sau oricare alta persoana. PRR nu va avea obligatia sa trateze oricare sugestii ca fiind confidentiale.

9.2. Idei nesolicitate. Este politica PRR sa nu ia in considerare idei nesolicitate. Desi apreciem ca acordati timp luarii in considerare PRR, nu putem examina noi idei din afara PRR. Renuntati in mod expres la orice pretentii impotriva PRR sau a companiilor afiliate PRR in legatura cu considerarea, utilizarea sau dezvoltarea de catre PRR a oricarui produs, design, concept sau alte material similare sau identice cu sugestiile dumneavoastra acum sau pe viitor.

9. Exonerarea de raspundere

9.1. Este, prin urmare, responsabilitatea dumneavoastra sa va asigurati ca functionalitatile Aplicatiei asa cum sunt ele descrise, corespund cerintelor dumneavoastra.

9.2. Furnizam Aplicatia doar in scopul uzului privat. Sunteti de accord sa nu utilizati Aplicatia si documentele pentru orice scop comercial, de afaceri sau de revanzare, iar noi nu avem nicio responsabilitate fata de dumneavoastra pentru orice pierdere de profit, pierdere de afaceri, intrerupere de afaceri sau pierdere a oportunitatilor de afaceri.

9.3. PRR NU VA FI RASPUNZATOARE PENTRU NICIUN FEL DE PIERDERI DE PROFIT DIRECTE SAU INDIRECTE SAU DAUNE ALE AFACERILOR PIERDUTE, SPECIALE, INDIRECTE, CONSECVENTIALE, EXEMPLARE SAU INCIDENTAL, INCLUSIV DATE PIERDUTE, PREJUDICII PERSONALE SAU DAUNE DE PROPRIETATE LEGATE DE SAU CARE REZULTA DIN APLICATIE. NICIO SECTIUNE NU ESTE DESTINATA LIMITARII RASPUNDERII PRR PENTRU DAUNELE CAUZATE DE NEGLIJENTA PROPRIE A PRR SAU DEFECTUOASA SAU ILEGALA ADMINISTRARE. IN MOD SUPLIMENTAR, NICIO SECTIUNE NU ESTE MENITA SA LIMITEZE SAU SA ALTEREZE

DREPTURILE DUMNEAVOASTRA DE CONSUMATOR CARE NU POT FI LIMITATE SAU AFECTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE APLICABILE.

9.4. PRR isi rezerva toate drepturile legate de a recupera daunele sau alte compensatii in conformitate cu Conditiiile de utilizare sau conform legii.

9.5. PRR furnizeaza Aplicatia "ca atare" si fara alte garantii. Aplicatia poate include inexactitati sau erori.

PRR FURNIZEAZA APLICATIA "CA ATARE" SI FARA NICIUN FEL DE GARANTII EXPRIMATE SAU IMPLICITE. PRR NU RECUNOASTE NICIO GARANTIE DE VANDABILITATE SI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. PRR NU GARANTEAZA SI NU DECLARA CA UTILIZAREA APLICATIEI VA FI CORECTA, FIABILA, NEINTRERUPTA SAU LIPSITA DE ERORI, CA DEFECTELE VOR FI CORECTATE SAU CA APLICATIA ESTE LIPSITA DE VIRUSI SAU ALTE COMPONENTE DAUNATOARE. VA ASUMATI INTREAGA RESPONSABILITATEA ASUPRA UTILIZARII APLICATIEI. SINGURUL REMEDIU IMPOTRIVA PRR PENTRU NEMULTUMIRILE LEGATE DE APLICATIE ESTE INCETAREA FOLOSIRII ACESTEIA.

9.6. Aplicatia poate sa va ofere sau sa va permita sa utilizati site-uri web, materiale descarcabile, continut, retele sociale sau alte servicii digitale ale unor terte parti (impreuna, "servicii ale unor terte parti"). Aceste terte parti pot avea termeni si conditii sau politici de confidentialitate separate pe care ar trebui sa le revizuiti si sa le intelegeti inainte de a le utiliza. PRR nu aproba si nu este asociata cu niciunul dintre aceste servicii ale unor terte parti. PRR NU ESTE RESPONSABIL PENTRU ORICE PIERDERE SAU DAUNE CE REZULTA DIN SAU AU LEGATURA CU ACESTE SERVICII ALE UNOR TERTE PARTI.

10. Evenimente in afara controlului nostru

10.1. Nu vom fi raspunzatori sau responsabili pentru orice neindeplinire sau intarziere in indeplinirea oricaror dintre obligatiile noastre in conformitate cu Termenii care sunt cauzate de orice act sau eveniment din afara controlului nostru, inclusiv defectiunile retelelor publice sau private de telecomunicatie (Evenimente in Afara Controlului Nostru).

10.2. Daca are loc un eveniment in afara controlului nostru care afecteaza indeplinirea obligatiilor noastre in conformitate cu Termenii:

a) obligatiile noastre in conformitate cu Termenii vor fi suspendate si timpul pentru indeplinirea obligatiilor noastre va fi prelungit pe durata Evenimentului In Afara Constrolului Nostru; si

b) vom face eforturi rezonabile pentru a gasi o solutie prin care obligatiile noastre in conformitate cu Termenii sa poata fi efectuate in ciuda Evenimentului in Afara Controlului Nostru.

11. Incetarea

11.1. Este posibil sa va intrerupem imediat utilizarea Aplicatiei prin transmiterea unei notificari in scris:

(a) daca incalcati in mod repetat Conditiiile de utilizare ale Aplicatiei, incalcari pe care nu le remediati (daca este remediabila) in termen de 14 zile de la notificarea scrisa care va solicita acest lucru;

(b) daca incalcati oricare dintre Restrictiile de Licenta sau Restrictiile Utilizarii Acceptabile; si

11.2. La incetarea din oricare motiv:

(a) toate drepturile care v-au fost acordate in temeiul Conditiiilor de utilizare vor inceta;

(b) trebuie sa incetati imediat toate activitatile autorizate de catre Conditile de utilizare, inclusiv utilizarea de catre dumneavoastra a oricaror Servicii;

(c) trebuie sa stergeti sau sa eliminati imediat Aplicatia de pe toate dispozitivele si sa distrugeti imediat toate copiile Aplicatiei si Documentelor aflate in posesia, custodia sau controlul dumneavoastra si sa ne certificati ca ati facut-o;

11.3. In ciuda celor expuse mai sus, Conditile de utilizare vor continua sa se aplice utilizarii prealabile a Aplicatiei si a oricarui lucru legat de sau provenind dintr-o astfel de utilizare. La reziliere, toate drepturile PRR, incluzand toate drepturile de proprietate intelectuala, drepturile de proprietate si licentele din Termeni vor supravietui, precum si toate restrictiile privind utilizarea, toate limitarile privind raspunderea si actele de renuntare.

12. Aplicatii Apple

12.1. Conditile de utilizare incorporeaza si completeaza termenii si conditiile Apple, Inc. ("Apple") (disponibile la <http://www.apple.com/legal/itunes/us/terms.html#service>), inclusiv termenii Aplicatiei Licentiate Utilizator Final din cadrul acestora ("Conditile de utilizare Apple"). Daca utilizati Aplicatia prin intermediul aplicatiei Apple ("Aplicatia Apple"), recunoasteti si sunteti de acord:

(a) Apple nu are nicio obligatie de a furniza servicii de asistenta sau intretinere in legatura cu Aplicatia Apple. Daca aveti intrebari de intretinere sau de suport in legatura cu Aplicatiile Apple, va rugam sa contactati PRR, nu Apple, utilizand detaliile Servicii de asistenta de mai sus;

(b) cu exceptia cazului in care se prevede altfel in mod expres in Termeni, orice reclamatii legate de posesia sau utilizarea Aplicatiei Apple se afla intre dumneavoastra si PRR (si nu intre dumneavoastra, sau oricine altcineva si Apple); si

(c) in eventualitatea unei reclamatii din partea unui tert ca detinerea sau utilizarea de catre dumneavoastra (in conformitate cu Termenii) a Aplicatiei Apple incalca drepturile de proprietate intelectuala, Apple nu va fi responsabil sau raspunzator fata de dumneavoastra in legatura cu aceasta revendicare.

12.2. Daca Aplicatia Apple pe care ati achizitionat-o nu este conforma cu nicio garantie aplicabila, puteti notifica Apple, care va poate rambursa pretul de achizitie al Aplicatiei Apple in functie de Termenii si Conditile Apple in vigoare la acel moment. In masura acestora si in masura maxima permisa de lege, Apple nu acorda si nu incheie nicio garantie, conditie sau alt termen referitor la Aplicatia Apple si nu va fi raspunzator fata de dumneavoastra pentru niciun fel de revendicari, pierderi, costuri sau cheltuieli de orice fel de natura in legatura cu Aplicatia Apple sau ca rezultat al utilizarii de catre dumneavoastra sau oricine altcineva a Aplicatiei Apple sau al bazarii pe oricare dintre continuturile sale.

13. Diverse

13.1. PRR nu declara ca Aplicatia este adecvata sau disponibila in afara Romaniei. Daca utilizati Aplicatia din alte locatii, sunteti responsabil de respectarea legilor locale in vigoare.

13.2. Condițiile de utilizare vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legislația din România, în ciuda oricărui principiu al dreptului internațional privat. Instanțele competente de soluționare a litigiilor aparute vor fi cele din România. Acordați consimțământ în mod irevocabil jurisdicției exclusive a instanțelor competente din România în scopul oricărui acțiuni legale ce decurg din sau în legătură cu Condițiile de utilizare sau cu Aplicația.

13.3. Cu toate că aceste Condiții de utilizare guvernează utilizarea Aplicației și a Serviciilor numai între PRR și dumneavoastră (și deși Apple nu este parte la Termeni), Apple este beneficiar tert în conformitate cu Condițiile de utilizare și va avea dreptul să își exercite împotriva dumneavoastră acele drepturi pe care PRR le deține conform Termenilor, în măsura în care acești Termeni le aparțin; nu există alți terti beneficiari în cadrul Termenilor.

13.4. Condițiile de utilizare sunt scrise în limba engleză. Orice traducere a termenilor într-o altă limbă este furnizată exclusiv pentru confortul dumneavoastră și, în măsura în care există vreun conflict între cele două, versiunea în Engleză prevalează.

13.5. Fiecare dintre termenii și condițiile din prezentul document sunt separabile și funcționează separat. În cazul în care oricare dintre acestea este ilegal, nevalabil sau inaplicabil, atunci termenii și condițiile rămase vor rămâne în vigoare.

13.6. Dacă PRR nu insistă să îndeplinească oricare dintre obligațiile care revin în temeiul Condițiilor de utilizare sau dacă PRR nu își exercită drepturile împotriva dumneavoastră sau întârzie în acest sens, aceasta nu înseamnă că PRR a renunțat la drepturile sale împotriva dumneavoastră și nu va însemna că nu trebuie să respectați aceste obligații. Dacă renunțăm la o neîndeplinire a obligațiilor dumneavoastră, o vom face doar în scris, și aceasta nu va însemna că vom renunța ulterior automat la orice neîndeplinire a obligațiilor dumneavoastră.

13.7. PRR își poate transfera drepturile și obligațiile în temeiul Termenilor către o altă organizație sau entitate, dar acest lucru nu va afecta drepturile dumneavoastră sau obligațiile noastre în conformitate cu Termenii. Puteti transfera drepturile și obligațiile dumneavoastră în conformitate cu Termenii unei alte persoane doar dacă PRR își da acordul în scris.